

۴۱۱ ۷۵۱۱

---

به نام خدا

## داستان ملای مرموز موراگامی

نویسنده: هاروکی موراکامی

مترجم: مهناز ولی



انتشارات نسل روشن

سرشناسه: موراکامی، هاروکی، ۱۹۴۹ - م. Murakami, Haruki

عنوان و نام پدیدآور: داستان‌های مرموز موراکامی / نویسنده هاروکی موراکامی؛ مترجم مهناز ولی.

مشخصات نشر: تهران: نسل روشن، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۲۵۸.

ص: ۲۱۰/۱۴×۵/۵ س.م.

شابک: ۸-۲۴۷۱۵۳-۶۲۲-۹۷۸-۶۵۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

پیدداشت: کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان "Men without women: stories" به فارسی ترجمه شده است.

موضوع: داستان‌های کوتاه ژاپنی -- قرن ۲۰ م.

ژانر: ۲۰th century -- Short stories, Japanese

سازمان: ۱- ولی، مهناز، ۱۳۵۶ - مترجم

ده بند - دنگره: PLA۶۲

رده: ۸۹۵/۶.۵

شماره: ۶۱۷۲۲۰۶ ملی



نام کتاب: داستان‌های مرموز موراکامی

ناشر: انتشارات نسل روشن

نویسنده: هاروکی موراکامی

مترجم: مهناز ولی

طراحی جلد: علیرضا زمانی

چاپخانه صحافی: نسل روشن

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۹

شمارگان: ۱۱۰ نسخه

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

شابک: ۸-۱۵۳-۲۴۷-۶۲۲-۹۷۸

آدرس: تهران - میدان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان شهید نظری شرقی، پلاک ۶۱ طبقه چهارم، واحد ۴۴

تلفن: ۶۶۹۵۳۱۲۶

www.nasleroshan.com

@nasle\_roshan

@nasleroshan

تمامی مسئولیت‌ها و حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به نویسنده است.

هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمتی از اثر را به صورت چاپ، فتوکپی و... را ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ۲ قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

هاروکی موراکامی، چندین داستان زیبا به رشته‌ی تحریر در آورده است که اکثر آن‌ها به ۵۰ زبان مختلف ترجمه شده و میلیون‌ها نسخه از آن‌ها در سراسر دنیا به فروش رفته است.

موراکامی که در سال ۱۹۴۹ در ژاپن متولد شده، بابت داستان‌هایش جوایز بی‌شماری را از آن خود کرده است که از مهم‌ترین‌های آن‌ها می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

۱. جایزه‌ی ادبی فرانتس کافکا - ۲۰۰۶

۲. جایزه‌ی بین‌المللی فرانک اوکانر - ۲۰۰۶

۳. جایزه‌ی آکادمیک بهترین داستان‌های فانتزی جهان - ۲۰۰۶

۴. جایزه‌ی اورشلیم - ۲۰۰۹

پرداختن به جزئیات درونی و خصوصیات شخصیت‌ها، به پرواز در آوردن قوه‌ی تخیل و ایجاد درگیری ذهنی برای خواننده، از ویژگی‌های بارز نویسندگی موراکامی است. جادوی داستان‌های موراکامی در این است که خواننده را مجذوب

شخصیت‌ها و جمله‌های خود می‌کند، طوری‌که، خط به خط آن را دنبال کرده و به احساس خوبی دست پیدا کند. اصلاً شاید، نویسندگی همین باشد؛ القای احساساتی متفاوت، شگفت‌انگیز، دوست‌داشتنی و حتی گاهی حزن‌برانگیز، از طریق کند و کاو در روحيات و درونیات شخصیت‌ها. این چنین است که می‌بینیم، همیشه هم نیاز به خلق ماجراهای پیچیده در دل داستان و ایجاد اتفاقات بزرگ و آن‌چنانی در انتهای آن نیست.

ایده‌وار با ترجمه‌ی این داستان توانسته باشم دری به سمت دنیای جادویی مونا می و آدم‌هایش به روی خوانندگان عزیز بگشایم. در این جلد دوم منم از سرکار خانم رزیتا هزاری که نسخه‌ی ترجمه‌ی انگلیسی کتاب را برایم تهیه کردند و از جناب آقای دکتر زادمهر ترابی که وقت و بی‌وقت پاسخ‌گوی سوالات منم درمورد ترجمه‌ی جمله‌های پیچیده و سخت کتاب بودند کمال تشکر و قدردانی را داشت باشم. و اما شما خواننده‌ی عزیز

از شما که کتاب را می‌خوانید سپاسگزارم و خوش‌حال و راضی‌ام شد اگر نکته‌ای، انتقادی و یا توصیه‌ای در مورد آن در گوشه‌ی ذهنتان به من برسد، برایم بازگو کنید.

[mahnaz\\_vali907@yahoo.com](mailto:mahnaz_vali907@yahoo.com)